BaByliss PARIS

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

Fer conique Easy Curl

Easy Curl ou le geste bouclage simplifié ! Grâce à une manipulation simplissime de ce fer conique, vous allez pouvoir créer des boucles naturelles, libres, plus serrées ou plus larges, à tout moment !

CARACTERISTIQUES

- Tube avec revêtement Titanium Ceramic
- Molette de réglage de la température (11 positions)
- Interrupteur marche/arrêt avec témoin de mise sous tension
- Mise à température rapide (200°C max.)
- Support intégré
- Embout isolant
- Gant de protection
- Arrêt automatique
- Cordon rotatif

UTILISATION

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

- Assurez-vous que vos cheveux soient secs et parfaitement démêlés.
- Branchez le fer à boucler et appuyez sur le bouton « I ». Le témoin lumineux rouge s'allume et clignote.
- Sélectionnez la température désirée grâce à la molette de réglage. De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser les positions Min à 4 lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau ci-dessous à titre indicatif :

Température	Type de cheveux
Position Min à 4	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
Position 5 à 7	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
Position 8 à Max	Cheveux épais et/ou frisés

- Le témoin lumineux rouge cesse de clignoter quand la température sélectionnée est atteinte. Votre fer à boucler est alors prêt à l'emploi; le témoin rouge reste allumé.

IMPORTANT : Un gant de protection est fourni avec l'appareil et doit être systématiquement utilisé pour protéger les doigts de la main qui enroule les cheveux autour du fer. Ce gant ne protège toutefois pas les doigts d'un contact prolongé avec la surface chaude du tube conique.

- Séparez une mèche de cheveux et placez la partie la plus large du fer conique à 2-3cm du cuir chevelu.
- Enroulez la mèche sur le cône et terminez en serrant la pointe de la mèche sur l'embout isolant, à l'aide de l'autre main munie du gant. Maintenez la mèche dans cette position 5 à 8 secondes en fonction de la nature du cheveu.
- Faites ensuite glisser doucement le fer hors de la mèche.
- Sélectionnez des mèches de cheveux assez fines pour obtenir des boucles plus serrées et plus élastiques, et des mèches de cheveux plus larges pour des boucles plus libres, plus floues..
- Laissez refroidir les boucles avant de les manipuler.
- Après utilisation, appuyez sur le bouton « O » et débranchez l'appareil

Arrêt automatique

Si le fer à boucler reste allumé pendant plus d'1h12, il s'éteint automatiquement.

ENTRETIEN DE VOTRE FER A BOUCLER

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Nettoyer le tube conique à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale du revêtement. Ne pas gratter le tube.

ENGLISH

Conical iron Easy Curl

Easy Curl or the motion of the curl simplified! Because the conical iron is such a breeze to handle, you'll be able to create natural, loose, tighter or bigger curls, any time!

FEATURES

- Titanium Ceramic coated barrel
- Little wheel to adjust the temperature (11 settings)
- On/Off switch with power indicator light
- Fast heat up (200°C max.)
- Integrated heat rest
- Stay-cool tip
- Protective finger shield
- Automatic switch off
- Swivel cord

USE

Read the safety instructions first.

- Make sure your hair is dry and completely untangled.
- Plug in the curling iron and press the "I" button. The power indicator light will turn on and flash.
- Select the desired temperature using the adjustment wheel. Generally, it is recommended that a lower temperature is selected for hair that is fine, bleached and/or damaged, and a higher temperature for hair that is curly, thick and/or difficult to style. Every hair type being different, we recommend you set the unit to positions Min to 4 the first time you use it. You can increase the setting gradually in subsequent uses if necessary. Refer to the table below as a guide:

Temperature	Hair type
Settings Min to 4	Fine, lightened and/or damaged hair
Settings 5 to 7	Normal, coloured and/or wavy hair
Settings 8 to Max	Thick and/or curly hair

- The red indicator light will stop flashing when the unit has heated up to the selected temperature. Your curling tong is now ready to use; the red indicator light will stay on.

IMPORTANT: A protective finger shield is included with the unit and should be used systematically to protect your fingers when winding your hair around the barrel. Nonetheless, this glove will not protect your fingers from extended contact with the hot surface of the conical barrel.

- Separate a section of hair and place the widest part of the conical iron 2 to 3 cm from you scalp.
- Wind the section around the cone and finish by holding the tip of the section against the stay-cool tip using your free hand with the glove. Hold the section of hair in this position for 5 to 8 seconds depending on your hair type.
- Then glide the iron gently out of the section.
- For tighter and bouncier curls, separate your hair into smaller sections. For looser, softer curls, separate your hair into bigger sections.
- Allow your curls to cool before handling them.
- After use, press the "O" button and unplug the unit.

Automatic switch off

If the curling iron stays on for longer than 72 minutes, it will turn off automatically.

MAINTAINING YOUR CURLING IRON

- Unplug the unit and allow it to cool completely.
- Clean the conical barrel using a soft, damp cloth without detergent to preserve the optimal quality of the coating. Do not scratch the barrel.

DEUTSCH

Konischer Lockenstab Easy Curl

Easy Curl oder ganz einfach Locken formen! Dank der absolut einfachen Handhabung dieses kegelförmigen Lockenstabs können Sie natürliche, frei schwingende, kleinere oder größere Locken formen, und das jederzeit!

EIGENSCHAFTEN

- Rohr mit Beschichtung aus Titanium Ceramic
- Temperaturregelrädchen (11 Positionen)
- Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte für die Betriebsbereitschaft
- Schnelles Aufheizen (max. 200°C)
- Integrierte Stütze
- Isolierte Spitze
- Schutzhandschuh
- Abschaltautomatik
- Drehkabel

GEBRAUCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar vollständig entwirrt ist.
- Den Lockenstab an den Netzstrom anschließen und den Knopf « I » drücken. Die rote Leuchtanzeige leuchtet auf und blinkt.
- Stellen Sie mit dem Temperaturwahlrädchen die gewünschte Temperatur ein. Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die Stufen Min bis 4 einzustellen. Später können Sie gegebenenfalls nach und nach die Temperatureinstellung erhöhen. In der folgenden Tabelle finden Sie einige Anhaltspunkte:

Temperatur	Haartyp
Min bis 4	Feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar
5 bis 7	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
8 bis Max	Dickes und/oder gekräuseltes Haar

- Die rote Anzeigeleuchte hört auf zu blinken, sobald die gewählte Temperatur erreicht ist. Ihr Lockenstab ist dann betriebsbereit; die rote Anzeige leuchtet ununterbrochen.

WICHTIG: Dem Gerät liegt ein Schutzhandschuh bei, der systematisch verwendet werden sollte, um die Finger der Hand zu schützen, mit der das Haar um den Stab gewickelt wird. Dieser Handschuh beschützt die Finger allerdings nicht, wenn die heiße Oberfläche des konisch geformten Rohrs längere Zeit berührt wird.

- Eine Haarsträhne abteilen und den breitesten Teil des konischen Stabs in 2-3cm Abstand von der Kopfhaut ansetzen.
- Die Strähne um den Kegel wickeln und zum Abschluss die Spitze der Strähne mit der behandschuhten Hand fest um die isolierte Spitze legen. Halten Sie die Strähne je nach Beschaffenheit des Haars 5-8 Sekunden dort fest.
- Lassen Sie den Stab anschließend vorsichtig aus der Strähne gleiten.
- Wählen Sie ziemlich feine Strähnen, um feste, elastischere Locken zu erzeugen, und breitere Strähnen für lockerer fallende, größere Locken..
- Die Locken vor dem Frisieren abkühlen lassen.
- Nach dem Gebrauch den Knopf « O » drücken und den Netzstecker ziehen.

Abschaltautomatik

Wenn der Lockenstab mehr als 1Std12 eingeschaltet bleibt, schaltet er sich automatisch aus.

PFLEGE IHRES LOCKENSTABS

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Den Stab mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Beschichtung zu erhalten. Den Stab nicht abkratzen.

NEDERLANDS

Easy Curl Conische krultang

Easy Curl, krullen in een handomdraai! Op een zeer eenvoudige manier kun je met deze taps toelopende krultang, op elk gewenst moment, natuurlijke, losse, strakke of grove krullen creëren!

PRODUCTKENMERKEN

- Buis met Keramische Titanium coating
- Geribbeld wieltje om de temperatuur in te stellen (11 standen)
- Aan/uit-schakelaar met spanningsindicatorlampje
- Snel op temperatuur (200°C max.)
- Geïntegreerde houder
- Isolerend uiteinde
- Beschermende handschoen
- Automatische uitschakeling
- Meedraaiend snoer

GEBRUIK

Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

- Zorg dat het haar droog en volledig ontward is.
- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de « I » knop. Het rode verklikkerlampje gaat aan en knippert.
- Stel de gewenste temperatuur in met behulp van het geribbelde wieltje. Over het algemeen wordt geadviseerd om een lagere temperatuur te kiezen voor dun, ontkleurd en/of kwetsbaar haar, en een hogere temperatuur voor krullend of dik haar en/of haar dat moeilijk in model te brengen is. Omdat elke haarsoort anders is, adviseren wij om de eerste keer de standen Min tot 4 te gebruiken. Indien nodig kan de stand bij volgend gebruik dan geleidelijk aan hoger gezet worden. Zie de tabel hieronder ter indicatie:

Temperatuur	Haartype
Stand Min tot 4	Fijn, ont- kleurd en/of overgevoelig haar
Stand 5 tot 7	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
Stand 8 tot Max	Dik en/of gekruld haar

- Het rode verklikkerlampje stopt met knipperen als de geselecteerde temperatuur wordt bereikt. Uw krultang is dan gebruiksklaar; het rode lampje blijft aan.

BELANGRIJK: Een beschermende handschoen wordt met de krultang meegeleverd, en dient steeds te worden gebruikt om de vingers van de hand te beschermen die de haarplukjes om de krultang wikkelen. Deze handschoen beschermt de vingers echter niet bij langer contact met het hete oppervlak van de conische buis.

- Neem een plukje haar en plaats het breedste deel van de conische buis op 2 à 3 cm van de hoofdhuid.
- Wikkel met de hand met de handschoen de pluk om de kegel en druk tot slot de punt van de pluk tegen het geïsoleerde uiteinde van de krultang. Houd, afhankelijk van het haartype, de pluk in deze positie, gedurende 5 à 8 seconden.
- Laat de pluk vervolgens voorzichtig van het ijzer afglijden.
- Gebruik dunne plukjes om strakkere en elastischere krullen te creëren, en grotere plukken om grovere, vrijere en lossere krullen te maken.
- Laat de krullen afkoelen alvorens ze in model te brengen.
- Na gebruik, op het knopje «O» drukken en de stekker uit het stopcontact halen

Automatische uitschakeling

Wanneer de krultang langer dan 72 minuten aanstaat, schakelt hij automatisch uit.

ONDERHOUD VAN DE KRULTANG

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de conische buis met een zacht en vochtig doekje zonder schoonmaakmiddel, zodat de kwaliteit van de coating optimaal blijft. Geen krassen maken op de buis.

ITALIANO

Ferro conico Easy Curl

Easy Curl: l'arricciatura semplificata! Grazie alla semplicissima manipolazione di questo ferro conico, potrete creare in qualsiasi momento riccioli naturali, liberi, più stretti o più ampi!

CARATTERISTICHE

- Tubo con rivestimento Titanium Ceramic
- Rotella di regolazione della temperatura (11 posizioni)
- Interruttore acceso/spento con spia di alimentazione
- Raggiungimento rapido della temperatura (200°C max)
- Supporto integrato
- Punta isolante
- Guanto protettivo
- Spegnimento automatico
- Cavo girevole

UTILIZZO

Leggere dapprima le istruzioni di sicurezza.

- Controllate che i capelli siano perfettamente asciutti e senza nodi.
- Attaccare il ferro alla corrente elettrica e premere il pulsante «I». La spia rossa si accende e lampeggia.
- Selezionare la temperatura desiderata grazie all'apposita rotella. In generale, si raccomanda di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, e una temperatura elevata per capelli ricci, spessi e/o difficili da acconciare. Dato che tutti i tipi di capelli sono diversi, raccomandiamo di utilizzare le posizioni da Min a 4 al primo utilizzo. Agli utilizzi successivi, all'occorrenza, potrete aumentare progressivamente la regolazione. Vedere la tabella seguente a titolo indicativo:

Temperatura	Tipo di capelli
Posizioni da Min a 4	Capelli fini, scoloriti e/o sfibrati
Posizioni da 5 a 7	Capelli normali, colorati e/o ondulati
Posizioni da 8 a Max	Capelli spessi e/o ricci

- La spia luminosa rossa smette di lampeggiare quando viene raggiunta la temperatura selezionata. Il ferro arricciacapelli è, a questo punto, pronto per essere utilizzato; la spia rossa resta accesa.

IMPORTANTE: In dotazione con l'apparecchio è fornito un guanto protettivo che deve essere usato sistematicamente per proteggere le dita della mano che avvolge i capelli attorno al ferro. Questo guanto, tuttavia, non protegge le dita da un contatto prolungato con la superficie calda del tubo conico.

- Separate una ciocca di capelli e mettete la parte più larga del ferro conico a 2-3 cm dal cuoio capelluto.
- Avvolgete la ciocca sul cono e terminate chiudendo la punta della ciocca sulla punta isolante, aiutandovi con la mano protetta dal guanto. Mantenete la ciocca in questa posizione da 5 a 8 secondi, in funzione del tipo di capello.
- Fate quindi scorrere delicatamente il ferro fuori della ciocca.
- Selezionate ciocche di capelli abbastanza sottili per ottenere riccioli più stretti e più elastici, e ciocche più ampie per ciocche più libere e più morbide.
- Lasciar raffreddare i riccioli prima di manipolarli.
- Dopo l'utilizzo, premere il pulsante "O" e staccare l'apparecchio dalla corrente

Spegnimento automatico

Se resta accesa per più di 1h12, il ferro arricciacapelli si spegne automaticamente.

PULIZIA DEL VOSTRO FERRO ARRICCIACAPELLI

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire il tubo conico con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservare la qualità ottimale del rivestimento. Non graffiare il tubo.

ESPAÑOL

Tenacillas cónicas Easy Curl

Easy Curl: ¡los rizos más sencillos! Gracias a una manipulación sencillísima de estas tenacillas cónicas, podrá crear rizos naturales, libres, más apretados o más sueltos, en cualquier momento.

CARACTERÍSTICAS

- Tubo con revestimiento de Titanio Cerámica
- Rueda de ajuste de la temperatura (11 posiciones)
- Interruptor parada/marcha con indicador luminoso de encendido
- Alcanza la temperatura rápidamente (200°C máx.)
- Soporte integrado
- Remate aislante
- Guante de protección
- Parada automática
- Cable giratorio

UTILIZACIÓN

Consulte previamente las consignas de seguridad.

- Seque completamente el cabello y desenrédelo bien.
- Enchufe las tenacillas y pulse el botón «I». El piloto luminoso rojo se pone a parpadear.
- Seleccione la temperatura deseada gracias a la rueda de control. En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el cabello rizado, áspero o difícil de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, por lo que le recomendamos que utilice las posiciones Min a 4 en la primera utilización. En las utilizaciones siguientes, puede aumentar progresivamente la temperatura si es necesario. Puede consultar tabla siguiente a título indicativo:

Temperatura	Tipo de cabello
Posición Min a 4	Cabello fino, decolorado o estropeado
Posición 5 a 7	Cabello normal, teñido y ondulado
Posición 8 a Max	Cabello grueso o rizado

- El indicador luminoso dejará de parpadear cuando se alcance la temperatura seleccionada. A partir de ese momento, las tenacillas están listas para su uso y el indicador permanece encendido.

IMPORTANTE: Debe utilizar sistemáticamente el guante de protección incluido, para proteger los dedos de la mano que enrosca el cabello alrededor de las tenacillas. No obstante, este guante no protege los dedos de un contacto prolongado con la superficie caliente del tubo cónico.

- Separe un mechón de cabello y coloque la parte más ancha de las tenacillas cónicas a 2-3 cm del cuero cabelludo.
- Enrosque el mechón sobre el cono y termine enroscando apretada la punta del mechón sobre el extremo aislante, con ayuda de la otra mano, provista del guante. Mantenga el mechón en esta posición de 5 a 8 segundos, en función de la naturaleza del cabello.
- A continuación, saque suavemente el mechón de las tenacillas.
- Seleccione mechones más finos para obtener rizos más apretados y más elásticos y mechones más gruesos para rizos más sueltos, más libres.
- Deje enfriar los rizos antes de manipularlos.
- Después de usar las tenacillas, pulse el botón «O» y desenchúfelas.

Parada automática

Si deja encendidas las tenacillas durante más de 1h12, se apagarán automáticamente.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- Limpie el tubo cónico con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima del revestimiento. No raye el tubo.

PORTUGUÈS

Ferro cónico Easy Curl

Easy Curl ou a técnica de encaracolar simplificada! Graças à manipulação extremamente simples deste ferro cónico, poderá criar caracóis naturais, livres, mais fechados ou mais soltos, a todo o momento!

CARACTERÍSTICAS

- Tubo com revestimento em Titanium Ceramic
- Selector rotativo de regulação da temperatura (11 posições)
- Interruptor de alimentação (ON/OFF) com indicador de alimentação
- Aquecimento rápido (200 °C máx.)
- Suporte integrado
- Ponta isolante
- Luva protectora
- Extinção automática
- Cabo giratório

UTILIZAÇÃO

Consulte previamente os conselhos de segurança.

- Confirme que os cabelos estão secos e perfeitamente desembaraçados.
- Ligue o ferro de encaracolar e carregue na tecla «I». O indicador luminoso encarnado acende e fica intermitente.
- Seleccione a temperatura pretendida, graças ao selector rotativo de regulação. De um modo geral, deverá escolher uma temperatura baixa para os cabelos finos, descolorados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para os cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear. Sendo cada tipo de cabelo diferente, aconselha-se a utilização das posições Min a 4 na primeira utilização. Nas utilizações seguintes, pode, se necessário, aumentar progressivamente a temperatura. Veja o quadro abaixo a título indicativo.

Temperatura	Tipo de cabelos
Posição Min a 4	Cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados
Posição 5 a 7	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
Posição 8 a Max	Cabelos grossos e/ou frisados

- O indicador luminoso encarnado deixa de estar intermitente quando é atingida a temperatura escolhida. O ferro de encaracolar está pronto para ser utilizado; o indicador luminoso mantém-se aceso.

IMPORTANTE: Com o aparelho é fornecida uma luva protectora que deve ser sistematicamente utilizada para proteger os dedos da mão que enrola o cabelo à volta do ferro. No entanto, esta luva não protege os dedos de um contacto prolongado com a superfície quente do tubo cónico.

- Separe uma madeixa de cabelo e coloque a parte mais larga do ferro cónico a 2-3 cm do couro cabeludo.
- Enrole a madeixa à volta do tubo e termine prendendo a ponta da madeixa na ponta isoladora, com a ajuda da outra mão munida da luva. Mantenha a madeixa nesta posição durante 5 a 8 segundos, consoante o tipo de cabelo.
- Depois, retire com cuidado o ferro da madeixa.
- Escolha madeixas mais finas para obter caracóis mais fechados e mais elásticos, e madeixas mais largas para caracóis mais livres e mais soltos.
- Deixe arrefecer os caracóis antes de lhes tocar.
- Após a utilização, carregue na tecla «O» e desligue o aparelho

Extinção automática

Se o ferro de encaracolar ficar ligado durante mais de 1h12m, apaga-se automaticamente.

MANUTENÇÃO DO FERRO DE ENCARACOLAR

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Limpe o tubo cónico com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade do revestimento. Não esfregue o tubo.

DANSK

Kegleformet krøllejern Easy Curl

Easy Curl eller let og forenklet krølning! Ved hjælp af en enkel håndtering af dette kegleformede krøllejern kan du få naturlige, frie og mere eller mindre spændstige krøller til enhver tid!

EGENSKABER

- Rør med titankeramisk belægning
- Temperaturindstilling (11 positioner)
- Afbryder med lampe under brug
- Hurtig opvarmning (200 °C max.)
- Indbygget holder
- Isoleret spids
- Beskyttelseshandske
- Automatisk stop
- Roterende ledning

ANVENDELSE

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

- Kontrollér, at dit hår er tørt og helt redt ud.
- Sæt krøllejernet i stikket og tryk på knappen "I". Den røde lampe tændes og blinker.
- Vælgdenønskedetemperaturpåtemperaturindstilleren. Det anbefales generelt, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style. Da hver hårtype er forskellig, anbefales det, at positionerne Min til 4 anvendes første gang. Du kan efterfølgende øge temperaturen gradvis, hvis der er behov herfor. Brug tabellen neden for som vejledning:

Temperatur	Hårtype
Indstilling Min til 4	Fint, affarvet og/eller skrøbeligt hår
Indstilling 5 til 7	Normalt, farvet og/eller bølget hår
Indstilling 8 til Max	Tykt og/eller krøllet hår

- Det røde kontrollys holder op med at blinke, når den valgte temperatur er opnået. Dit krøllejern er således klar til brug. Det røde kontrollys bliver ved med at være tændt.

VIGTIGT: Der følger en beskyttelseshandske med apparatet. Den skal systematisk anvendes hver gang til beskyttelse af fingrene på den hånd, som du ruller håret op på krøllejernet med. Handsken beskytter dog ikke fingrene ved længerevarende kontakt med det kegleformede rørs varme overflade.

- Tag en hårtot og anbring den bredeste del af det kegleformede krøllejern 2 – 3 cm fra hovedbunden.
- Rul hårtotten på keglen og afslut ved at stramme hårspidsen på den isolerende spidst med den anden hånd med handsken. Hold hårtotten i denne position i 5 til 8 sekunder alt efter hårtypen.
- Træk langsomt krøllejernet ud af hårtotten.
- Vælg mindre hårtotter for at opnå mere spændstige og elastiske krøller og større hårtotter for at opnå mere frie og større krøller.
- Lad krøllerne køle af, inden du rører ved dem.
- Når du er færdig, trykker du på knappen "O" og tager apparatet ud af stikket

Automatisk stop

Hvis krøllejernet er tændt i mere end 1 time og 12 minutter, slukkes det automatisk.

VEDLIGEHOLDELSE AF DIT KRØLLEJERN

- Tag stikket ud af kontakten og lad apparatet køle helt af.
- Rengør det kegleformede rør med en fugtig klud uden rengøringsmiddel for at bevare belægningen optimale kvalitet. Undgå at skrabe røret.

SVENSKA

Konformat lockjärn Easy Curl

Easy Curl eller det enkla sättet att locka håret! Med det här konformade lockjärnet kan du när som helst och i en enkel handvändning göra naturliga, lösa, fasta eller stora lockar!

BESKRIVNING

- Rör med ytskikt av titankeramik
- Temperaturreglage med fasta lägen (11 lägen)
- Strömbrytare på/av med ljusindikator som visar när strömmen är på
- Snabb uppvärmning (200°C max.)
- Inbyggt stöd
- Isolerat munstycke
- Skyddshandske
- Automatisk avstängning
- Roterande sladdfäste

ANVÄNDNING

Rådfråga först säkerhetsinformationen.

- Se till att håret är torrt och ordentligt genomkammat.
- Stick i lockjärnets kontakt och tryck på « I » knappen. Den röda ljusindikatorn börjar lysa och blinka.
- Välj önskad temperatur med hjälp av det fasta temperaturreglaget. I allmänhet rekommenderar vi en lägre temperatur för fint, färgat eller känsligt hår och en högre temperatur för krulligt, tjockt och/eller svårfriserat hår. Men eftersom allt hår är olika rekommenderar vi dig att använda lägena Min till 4 vid första användningen. Vid nästa användningstillfälle kan sedan reglaget ökas progressivt, om nödvändigt. Se tabell här nedan för vägledning:

Temperatur	Hårtyp
Läge Min-4	Fint, blekt och/eller sprött hår
Läge 5-7	Normalt, färgat och/eller permanentat
Läge 8-Max	Tjockt och/eller lockigt

- Den röda kontrollampan slutar blinka när önskad temperatur uppnåtts. Locktången är då klar att använda. Den röda kontrollampan fortsätter att lysa.

VIKTIGT: En skyddshandske medföljer apparaten och måste alltid användas för att skydda fingrarna på handen som rullar upp håret på konen. Den här handsken skyddar inte fingrarna mot långvarig kontakt med den heta ytan på det konformade röret.

- Ta en hårslinga och placera den största delen av järnet 2-3 cm från hårbottnen.
- Rulla sedan hårslingan på lockjärnet och avsluta med att dra åt hårslingans topp på det isolerade munstycket med hjälp av den handskbeklädda handen. Håll hårslingan i den här positionen under 5 till 8 sekunder beroende på hårtyp.
- Låt sedan lockjärnet försiktigt glida av hårslingan.
- Ta ganska tunna hårslingor för att göra mindre och mer elastiska lockar, och tjockare hårslingor för att göra lösare lockar och vågor i håret.
- Låt lockarna svalna innan du stylar håret.
- Efter användning, tryck på «O» knappen och dra ut apparatens sladd.

Automatisk avstängning

Om lockjärnet är påsatt under mer än 72 minuter, stänger det av sig automatiskt.

UNDERHÅLL AV LOCKJÄRNET

- Dra ut apparatens sladd och låt den svalna helt och hållet.
- Rengör det konformade röret med hjälp av en fuktig mjuk duk, utan rengöringsmedel, för att behålla optimal kvalitet på ytskiktet. Skrapa inte på konen.

NORSK

Konisk krølltang Easy Curl

Easy Curl eller lett og enkel krølling! Takket være den enkle bruken av denne konische krøltangen kan du få naturlige, frie og mer eller mindre store krøller når som helst!

EGENSKAPER

- Rør med titankeramisk belegg
- Temperaturinnstilling (11 stillinger)
- PÅ/AV-bryter som lyser under bruk
- Hurtigoppvarming (200°C maks.)
- Innebygget holder
- Isolert spiss
- Beskyttelseshanske
- Automatisk stopp
- Roterende ledning

BRUKSOMRÅDE

Les først sikkerhetsanvisningene.

- Kontroller at håret ditt er tørt og helt gredd ut.
- Sett krølltangen i stikkontakten og trykk på knappen "I". Den røde lampen tennes og blinker.
- Velg ønsket temperatur på temperaturregulatoren. Det anbefales generelt at du velger en lavere temperatur til fint hår, bleket hår og/eller skadet hår og høyere temperatur til krøllete og tykt hår eller til hår som er vanskelig å forme. Da hver hårtype er forskjellig, anbefales det å bruke posisjonene Min til 4 den første gangen. Du kan deretter øke temperaturen gradvis ved behov. Bruk tabellen nedenfor som veiledning:

Temperatur	Hårtype
Innstilling Min til 4	Fint hår, bleket og/eller sensibelt hår
Innstilling 5 til 7	Normalt hår, farget og/eller krøllet hår
Innstilling 8 til Max	Tykt hår og/eller kruset hår

- Det røde kontrollyset slutter å blinke når valgt temperatur er oppnådd. Krølltangen er da klar til bruk. Det røde kontrollyset fortsetter å være tent.

VIKTIG: Det følger med en beskyttelseshanske med apparatet. Den må brukes regelmessig hver gang for å beskytte fingrene på hånden du ruller opp håret på krølltangen med. Hansken beskytter imidlertid ikke fingrene ved langvarig kontakt med den koniske rørets varme overflate.

- Ta en hårslinga og placera den största delen av järnet 2-3 cm från hårbottnen.
- Rulla sedan hårslingan på lockjärnet och avsluta med att dra åt hårslingans topp på det isolerade munstycket med hjälp av den handskbeklädda handen. Håll hårslingan i den här positionen under 5 till 8 sekunder beroende på hårtyp.
- Låt sedan lockjärnet försiktigt glida av hårslingan.
- Ta ganska tunna hårslingor för att göra mindre och mer elastiska lockar, och tjockare hårslingor för att göra lösare lockar och vågor i håret.
- Låt lockarna svalna innan du stylar håret.
- Efter användning, tryck på «O» knappen och dra ut apparatens sladd.

Automatisk stopp

Hvis krølltangen er slått på i mer enn 1 time og 12 minutter, slås den av automatisk.

VEDLIKEHOLD AV KRØLLTANGEN

- Ta støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles helt.
- Rengjør det koniske røret med en fuktig klut uten rengjøringsmiddel for å bevare beleggets optimale kvalitet. Unngå å ripe opp røret.

SUOMI

Kartiomainen kiharrinrauta Easy Curl

Easy Curl tekee hiusten kiharruksesta yksinkertaisempaa! Helppokäyttöisen kartiomaisen raudan ansiosta voit luoda hiuksiisi luonnolliset, vapaat, tiukat tai aaltoilevat kiharat milloin tahansa!

OMINAISUUDET

- Titaanikeramiikka-pinnotteinen putki
- Lämpötilan säätöpyörä (11 asentoa)
- Virtakatkaisin käytön merkkivalolla
- Nopea lämmönnousu (kork. 200 °C)
- Sisäinen tuki
- Eristävä suulake
- Suojakäsine
- Automaattinen sammutus
- Pyörivä johto

KÄYTTÖ

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

- Varmista, että hiuksesi ovat kuivat ja hyvin selvitetyt.
- Kytke kiharrinrauta päälle ja paina « I » -painiketta. Punainen merkkivalo syttyy ja vilkkuu.
- Valitse haluamasi lämpötila säätöpyörällä. Yleisesti ottaen on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille ja korkeampi lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska jokainen hiustyyppi on erilainen, suosittelemme että käytät lämpötila-asetuksia Min – 4 ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavilla käyttökerroilla voit nostaa tarvittaessa lämpötilaa asteittain. Katso alla oleva viitteellinen ohjetaulukko:

Lämpötila	Hiustyyppi
Asennot Min - 4	Ohuet, vaalennetut ja/tai herkät hiukset
Asennot 5 - 7	Normaalit, värjätyt ja/tai aaltoilevat hiukset
Asennot 8 - Max	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta, kun valittu lämpötila on saavutettu. Kiharrin on käyttövalmis. Punainen merkkivalo jää palamaan.

TÄRKEÄÄ: Laitteen mukana toimitettavaa suojakäsinettä on käytettävä aina. Se suojaa sen käden sormia, jolla kierrät hiukset kiharrinraudan ympärille. Suojakäsine ei kuitenkaan suojaa sormia, kun ne ovat pitkään kosketuksissa kartiomaisen putken kuuman pinnan kanssa.

- Erottele hiuksista hiustupsu ja aseta kartiomaisen raudan levein kohta 2 – 3 cm päänahasta.
- Kierrä hiustupsu kartiomaisen putken ympärille ja paina hiustupsun päätä eristävää suulaketta vasten suojakäsineellä varustetulla kädellä. Pidä hiustupsu tässä asennossa 5 – 8 sekunnin ajan riippuen hiusten laadusta.
- Liu'uta rauta varovasti pois hiustupsulta.
- Valitse ohut hiustupsu tiukempia ja joustavampia kiharoita varten ja leveämpi hiustupsu isoja ja vapaampia kiharoita varten…
- Anna kiharoiden jäähtyä ennen käsittelyä.
- Käytön jälkeen paina « O » -painiketta ja kytke laite irti verkkovirrasta

Automaattinen sammutus

Jos kiharrinrauta on päällä yli 1 tunnin ja 12 minuuttia, se sammuu automaattisesti.

KIHARRINRAUDAN HUOLTO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Puhdista kartiomainen putki kostealla ja pehmeällä liinalla ilman pesuaineita, jotta pinnoite säilyy optimaalisessa kunnossa mahdollisimman pitkään. Älä raaputa putkea.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κωνικό σίδερο για μπούκλες Easy Curl

Easy Curl ή αλλιώς, η απλούστευση της κίνησης για μπούκλες! Χάρη στον τόσο απλό τρόπο χρήσης αυτού του κωνικού σίδερου, μπορείτε να δημιουργήσετε φυσικές, ελεύθερες, πιο σφιχτές ή πιο μεγάλες μπούκλες σε κάθε στιγμή!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Κύλινδρος με επίστρωση από κεραμικό τιτανίου.
- Ροδέλα ρύθμισης θερμοκρασίας (11 θέσεις).
- Κουμπί έναρξης-διακοπής λειτουργίας με ένδειξη λειτουργίας.
- Γρήγορη άνοδος θερμοκρασίας (μέχρι 200°C).
- Ενσωματωμένη βάση στήριξης.
- Μονωτικό άκρο.
- Γάντι προστασίας.
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά και πολύ καλά χτενισμένα.
- Βάζετε το σίδερο για μπούκλες στην πρίζα και πατάτε το κουμπί « I ». Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει και κατόπιν αναβοσβήνει.
- Επιλέγετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε με τη ροδέλα ρύθμισης. Γενικά, συνιστάται να επιλέγετε μια πιο χαμηλή θερμοκρασία για τα λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα μαλλιά, και μια υψηλή θερμοκρασία για τα κατσαρά, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα μαλλιά. Καθώς κάθε τύπος μαλλιών διαφέρει σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις βέσεις Min έως 4 όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά. Στις επόμενες χρήσεις μπορείτε να αυξάνετε προοδευτικά τη ρύθμιση εάν είναι απαραίτητο. Δείτε τον παρακάτω ενδεικτικό πίνακα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
Θέση Min έως 4	Μαλλιά λεπτά, ρωματισμένα, πάρα πολύ ευαίσθητα
Θέση 5 έως 7	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα και/ή με κυματισμούς
Θέση 8 έως Max	Μαλλιά χοντρά και/ή κατσαρά

- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σταματάει να αναβοσβήνει όταν το φαλίδι φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει. Το ψαλίδι για μπούκλες είναι έτοιμο και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μαζί με τη συσκευή παρέχεται ένα γάντι προστασίας και πρέπει να χρησιμοποιείται για να προστατεύει τα δάχτυλα καθώς τυλίγουν τα μαλλιά γύρω από το σίδερο. Αυτό το γάντι δεν προστατεύει πάντα τα δάχτυλα όπως όταν υπάρχει παρατεταμένη επαφή με τη ζεστή επιφάνεια του κωνικού κυλίνδρου.

- Πιάνετε μια τούφα και φέρνετε το πλατύτερο τμήμα του κωνικού σίδερου σε απόσταση δύο έως τρία εκατοστά από το κεφάλι.
- Τυλίγετε την τούφα στον κώνο και τελειώνετε στερεώνοντας την άκρη της τούφας στο μονωτικό άκρο με το άλλο χέρι στο οποίο έχετε φορέσει το γάντι. Κρατάτε την τούφα για πέντε έως οκτώ δευτερόλεπτα ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών.
- Κατόπιν γλιστράτε απαλά το σίδερο απελευθερώνοντας την τούφα.
- Πιάνετε πολύ λεπτές τούφες για να πετύχετε πιο σφιχτές και πιο ελαστικές μπούκλες, και μεγαλύτερες τούφες για πιο ελεύθερες, πιο χαλαρές μπούκλες.
- Αφήνετε τις μπούκλες να κρυώσουν πριν τις φορμάρετε.
- Αφού τελειώσετε, πατάτε το κουμπί « O » και βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα.

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας

Εάν το σίδερο για τις μπούκλες παραμείνει αναμμένο περισσότερο από 1:12΄ ώρα, σβήνει αυτομάτως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίζετε τον κωνικό κύλινδρο με ένα υγρό και μαλακό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, ώστε να διατηρήσετε την αρίστη ποιότητα της επίστρωσης. Μην χαράζετε τον κύλινδρο.

MAGYAR

Kúpos hajsütővas Easy Curl

Easy Curl vagy a leegyszerűsített hajsütés! Ennek a kúp alakú hajsütővasnak köszönhetően bármikor természetes, szabad, szorosabb vagy szélesebb hajfürtöket alakíthat ki!

TULAJDONSÁGOK

- Kerámia titán bevonattal ellátott cső
- Hőmérsékletállító korong (11 helyzet) A vágási magasság beállítására szolgáló gomb
- Ki /be kapcsoló, működést jelző lámpával
- Gyors felfűtés (maximum 200 °C)
- Beépített tartó
- Hőszigetelt végződés
- Védőkesztyű
- Automatikus leállás
- Forgó tápvezeték

HASZNÁLAT

Kérjük olvassa el először a biztonsági útmutatót.

- Győződjön meg róla, hogy haja száraz és teljesen ki van-e fésülve.
- Dugja be a hajsütővasat és az „ I ” gombot. A piros jelzőlámpa kigyullad és villog.
- A beállító korong segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet. Általában alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását ajánljuk a finom, színtelen illetve érzékeny hajhoz, és magasabb hőmérsékletet a göndör, erős szálú, illetve nehezen kifésülhető hajhoz. Mivel minden hajtípus különböző, azt javasoljuk, hogy használja az Min – 4 helyzetet az első használat alkalmával. A későbbi használat során fokozatosan növelheti a beállítást, ha szükséges. Az alábbi táblázat tájékoztató jellegű:

Hőmérséklet	A haj típusa
Min – 4 pozíció	Vékony, szőkített és / vagy gyenge szálú haj
5 – 7 pozíció	Normál, festett és/ vagy hullámosított haj
8 – Max pozíció	Vastag és/vagy göndör haj

- A piros jelzőlámpa villogása leáll, amikor a kiválasztott hőmérsékletet elérte; a piros lámpa égve marad.

FONTOS: A készülékhez mellékelt védőkesztyűt minden alkalommal használni kell, hogy a hajat a vas köré tekerő kezének ujjait védje. Ez a kesztyű azonban nem védi meg az ujjakat a kúpos vas meleg felületével való hosszabb érintkezés esetén.

- Válasszon el egy hajtincset, majd a kúpos vas legszélesebb részét tegye a fejbőrtől 2-3 cm-re.
- Csavarja a hajtincset a kúpra, befejezésül szorítsa rá a hajtincs végét a szigetelt végződésre a másik, kesztyűs kezével. Tartsa a hajtincset ebben a helyzetben 5-8 percig, a haj természetétől függően.
- Ezt követően csúsztassa lassan ki a vasat a hajtincsből.
- Ha vékonyabb hajtincset választ ki, szoros és rugalmasabb fürtöket alakíthat ki, szélesebb hajtincccsel szabadabb, lágyabb fürtök keletkeznek..
- Kifésülés előtt hagyja kihűlni a hajat.
- Használat után nyomja meg az „O” gombot és húzza ki a készüléket a hálózatból.

Automatikus leállás

Ha a sütővas 1h12 percnél tovább marad bekapcsolva, automatikusan kikapcsol.

A HAJSÜTŐVAS KEZELÉSE

- Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.
- A kúpos csövet nedves, puha ronggyal tisztítsa, tisztítószer nélkül, hogy a burkolat megőrizze optimális minőségüket. Ne karcolja meg a csövet.

POLSKI

Lokówka stożkowa Easy Curl

Z Easy Curl lokowanie staje się proste! Dzięki łatwej obsłudze lokówki stożkowej, szybko uzyskasz naturalne, swobodne, małe lub duże loki!

CHARAKTERYSTYKA

- Lokówka z powłoką tytanowo-ceramiczną
- Pokrętło regulacji temperatury (11 pozycji)
- Wyłącznik włącz/wyłącz z kontrolką pracy
- Szybkie nagrzewanie (maksymalnie 200°C)
- Wbudowana podstawka
- Końcówka z izolacją
- Rękawica ochronna
- Automatyczne wyłączanie
- Przewód obrotowy

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem przeczytać zasady bezpieczeństwa.

- Upewnij się czy włosy są suche i dokładnie rozczesane.
- Podłącz lokówkę i naciśnij przycisk „I". Czerwona kontrolka zapali się i zacznie migać.
- Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą pokrętła. Z reguły, niska temperatura zalecana jest do włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych, natomiast wysoka temperatura do włosów kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Jeżeli używasz prostownicy pierwszy raz, ustaw temperaturę w położeniu od Min do 4, ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny. W trakcie kolejnych zabiegów, można stopniowo zwiększać temperaturę, w razie potrzeby. Patrz orientacyjna tabela poniżej:

Temperatura	Rodzaj włosów
Położenie od Min do 4	Włosy cienkie, rozjaśniane i/lub wrażliwe
Położenie od 5 do 7	Włosy normalne, farbowane i/lub po trwałej ondulacji
Położenie od 8 do Max	Włosy grube i/lub kręcone

- Czerwona kontrolka przestanie migać gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta. Twoja lokówka jest gotowa do pracy; czerwona kontrolka pozostanie zapalona.

WAŻNE: Do urządzenia dołączona jest rękawica ochronna. Należy jej używać, aby chronić palce ręki podczas nawijania włosów wokół lokówki. Rękawica nie chroni w przypadku długiego kontaktu z gorącą powierzchnią lokówki.

- Oddziel kosmyk włosów i umieść najszerszą część lokówki w odległości 2-3 cm od skóry głowy.
- Nawiń kosmyk na lokówkę ręką w rękawicy, a końcówkę kosmyka zaciśnij na końcówce z izolacją. Przytrzymaj kosmyk w tym położeniu przez 5 do 8 sekund w zależności od rodzaju włosów.
- Delikatnie wysuń lokówkę z kosmyka.
- Lokuj cienkie kosmyki, aby uzyskać loki zwięzłe i bardziej elastyczne, natomiast grubsze kosmyki, aby uzyskać loki większe i luźniejsze.
- Pozostaw loki do wystygnięcia przed ich ułożeniem.
- Po zakończeniu, naciśnij przycisk „0", a następnie wyłącz urządzenie z prądu.

Automatyczne wyłączanie

Jeżeli lokówka pozostaje włączona przez ponad 1 godzinę i 12 minut, wyłączy się automatycznie.

KONSERWACJA LOKÓWKI

- Wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- W celu utrzymania wysokiej jakości powłoki, czyścić lokówkę za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego. Nie skrobać lokówki.

ČESKY

Kónická kulma Easy Curl

Easy Curl neboli jednoduché kadeření! Díky jednoduchému ovládání kónické kulmy si můžete kdykoliv vytvořit přirozené, volné, těsné nebo velké kadeře!

CHARAKTERISTIKA

- Trubice s keramicko-titanovým povrchem
- Vroubkované kolečko pro nastavení teploty (11 úrovní)
- Spínač vypnuto/zapnuto s kontrolkou signalizující, že je kulma pod napětím
- Rychlé zahřátí (max. 200 °C)
- Integrovaný stojánek
- Studený konec
- Ochranná rukavice
- Automatické vypnutí
- Otočná šňůra

POUŽÍVÁNÍ

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

- Zkontrolujte, zda máte vlasy suché a dobře rozčesané.
- Zapojte kulmu a stiskněte tlačítko „I". Rozsvítí se červená kontrolka a bliká.
- Vroubkovaným kolečkem nastavíte požadovanou teplotu. Obecně se doporučuje zvolit nižší teplotu pro jemné, odbarvené a/nebo choulostivé vlasy a vyšší teplotu pro zvlněné, husté a/nebo nepoddajné vlasy. Každý typ vlasů je jiný, proto doporučujeme při prvním použití nastavit úroveň Min až 4. Při dalším použití můžete úroveň nastavení podle potřeby postupně zvyšovat (viz příklady v níže uvedené tabulce):

Teplota	Typ vlasů
Stupeň Min až 4	Jemné, odbarvené a/nebo citlivé vlasy
Stupeň 5 až 7	Normální, barvené a/nebo vlnité vlasy
Stupeň 8 až Max	Husté a/nebo kudrnaté vlasy

- Po dosažení zvolené teploty přestane červená kontrolka blikat. Kulma je připravena k použití; červená kontrolka zůstane rozsvícená.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: S kulmou se dodává ochranná rukavice chránící prsty ruky, která natáčí vlasy na těleso, a kterou je nutné důsledně používat. Tato rukavice však nechrání prsty při delším kontaktu s horkou plochou kónické trubice.

- Utvořte pramen vlasů a umístěte nejširší část kulmy 2–3 cm od pokožky hlavy.
- Natočte pramen na trubici a druhou rukou, na které je navlečená rukavice, přitiskněte konec pramene ke studenému konci. Držte pramen v této poloze 5 až 8 sekund podle druhu vlasů.
- Poté nechte pramen z kulmy lehce vykluznout.
- Těsnější a pružnější kadeře získáte z velmi tenkých pramenů vlasů; volnější a splývavější kadeře získáte z širších pramenů.
- Před další úpravou nechte kadeře vychladnout.
- Po použití stiskněte tlačítko „0", a następnie wyłącz urządzenie z prądu.

Automatické vypnutí

Je-li kulma zapnutá déle než 1 hod. 12 min, automaticky se vypne.

ÚDRŽBA KULMY

- Odpojte kulmu ze sítě a nechte ji zcela vychladnout.
- Otřete kónickou trubici vlhkým a jemným hadříkem bez čisticího prostředku, aby se zachovala optimální kvalita povrchu. Trubici neškrábejte.

РУССКИЙ

Плойка коническая Easy Curl

Easy Curl («Волшебный локон»), или упрощенный жест укладки волос! Благодаря беспредельной простоте обращения с конической плойкой, вы сможете создавать свободные естественные локоны, более или менее крутые, в любой момент!

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нагревательный элемент с покрытием Titanium Ceramic
- Колесико регулировки температуры (11 положений)
- Переключатель вкл./выкл. с датчиком подачи напряжения
- Быстрый нагрев (максимум 200°C)
- Встроенная опора
- Изолирующий наконечник
- Защитная перчатка
- Автоматическое выключение
- Вращающийся шнур

ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ

Ознакомьтесь предварительно с инструкциями по безопасности.

- Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными.
- Включите плойку в сеть и нажмите на кнопку « I ». Красный световой датчик загорится и начнет мигать.
- С помощью колесика выберите необходимую температуру. В принципе для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос рекомендуется выбрать более низкую температуру, для вьющихся, густых и/или трудно поддающихся укладке волос – более высокую. Каждый тип волос имеет свои особенности, и при первом пользовании аппаратом мы рекомендуем выбрать положение нагрева от Min до 4. При последующем пользовании вы можете, если считаете необходимым, постепенно увеличить нагрев. Следующая ниже таблица приведена в качестве ориентира:

Температура	Тип волос
Позиция от Min до 4	Тонкие, бесцвеченные и/или вствительные волосы
Позиция от 5 до 7	Нормальные, крашеные и/или волнистые волосы
Позиция от 8 до Max	Густые и/или вьющиеся волосы

- Когда будет достигнут выбранный уровень нагрева, световой датчик перестает мигать. Ваша плойка готова к использованию: красный датчик горит непрерывно.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В комплект поставки аппарата включена защитная перчатка: ее следует использовать постоянно для того, чтобы защитить пальцы той руки, которая накручивает волосы на плойку. Тем не менее, эта перчатка не защищает от продолжительного контакта с нагретой поверхностью плойки.

- Отделите прядь волос и расположите самую широкую часть конической плойки в 2-3 см от кожного покрова головы.
- Накрутите прядь на конус, и в конце прижмите кончики волос к изолирующему наконечнику рукой, на которую надета защитная перчатка. Удерживайте прядь в таком положении в течение 5 - 8 секунд, в зависимости от типа волос.
- Затем осторожно, скользящим движением извлеките плойку из пряди.
- Чтобы получить более крутые, упругие локоны, отделяйте достаточно тонкие пряди волос; чтобы получить свободные, мягкие локоны, пряди волос должны быть более широкими.
- Прежде, чем манипулировать локонами, дайте им полностью остыть.
- Закончив пользоваться плойкой, нажмите на кнопку «0» и отключите аппарат от сети.

Автоматическое выключение

Если плойка остается включенной дольше 1 часа 12 минут, она автоматически выключается.

КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ВАШЕЙ ПЛОЙКОЙ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите конический нагревательный элемент мягкой влажной тряпочкой без применения моющих средств, чтобы предохранить оптимальное качество покрытия. Не следует скрести нагревательный элемент.

MO 04

Щипцы для укладки волос
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

Konik maşa Easy Curl

Easy Curl veya basitleştirilmiş saç kıvırma hareketi! Bu konik maşanın basit bir şekilde tutulabilmesi sayesinde, istediğiniz anda doğal, özgür, sıkı veya geniş bukleler yaratabileceksiniz!

ÖZELLİKLER

- Titanyum Seramik kaplamalı tüp
- Sıcaklık ayarlama düğmesi (11 pozisyon)
- Elektriğe bağlı olduğunu gösteren gösterge ışıklı açma/kapama düğmesi
- Hızlı ısınma (200°C maksimum)
- Entegre taban
- Yalıtımlı uç
- Koruyucu eldiven
- Otomatik kapanma
- Döner kablo

KULLANIM

Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyunuz.

- Saçlarınızın kuru ve tamamen taranmış olmasını sağlayın.
- Maşanın fişini elektrik prizine takın ve « I » düğmesine basın. Kırmızı gösterge ışığı yanar ve yanıp söner.
- Ayarlama düğmesi yardımıyla arzu edilen sıcaklığı seçin. Genel olarak, ince telli, rengi açılmış ve/veya hassas saçlar için daha düşük bir sıcaklık ve kıvırcık, kalın telli ve7veya taranması zor saçlar için daha yüksek bir sıcaklık seçilmesi önerilmektedir. Her saç tipi değişik olduğundan, ilk kullanım esnasında Min – 4 arası pozisyonları kullanmanızı öneriyoruz. Daha sonraki kullanımlarda gerekirse sıcaklığı kademeli olarak artırabilirsiniz. Bilgi için aşağıdaki tabloya bakınız:

Sıcaklık	Saç tipi
Pozisyon Min - 4	İnce telli, rengi açılmış ve/veya yıpranmış saçlar
Pozisyon 5 - 7	Normal, boyalı ve/veya dalgalı saçlar
Pozisyon 8 - Max	Kalın ve/veya kıvırcık saçlar

- Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında kırmızı ışığın yanıp sönmesi durur. Bu durumda saç kıvırma maşası kullanıma hazırdır; kırmızı ışık yanık kalır.

ÖNEMLİ: Cihaz la birlikte koruyucu bir eldiven verilmektedir ve saçların maşanın etrafına dolanması için kullanılan elin parmaklarının korunması için sürekli kullanılmalıdır. Bununla birlikte bu eldiven parmakları konik tüpün sıcak yüzeyi ile uzun süreli temastan korumaz.

- Bir saç tutamını ayırın ve konik maşanın en geniş kısmını saç derisinin 2-3 cm uzaklığına yerleştirin.
- Saç tutamını maşaya sarın ve eldiven takılı diğer el yardımıyla saçın ucunu yalıtımlı uç üzerinde sıkın. Saç tutamını saçın türüne göre 5-8 saniye bu pozisyonda tutun.
- Ardından maşayı yavaşça saçın dışından kaydırın.
- Daha sıkı bukleler elde etmek için saç tutamlarını ince ayırın ve daha az belirgin daha özgür bukleler için saç tutamlarını daha kalın ayırın.
- Şekil vermeden önce buklelerin soğumasını bekleyin.
- Kullanım sonrasında, « O » düğmesi üzerine basın ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

Otomatik kapanma

Eğer saç maşası 1.12 saatten fazla açık kalırsa, otomatik olarak kapanır.

SAÇ MAŞANIZIN BAKIMI

- Cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Kaplamanın kalitesini en iyi şekilde korumak için, konik tüpü deterjansız nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Tüpü kazımayın.